



CIFAS
(suite...)



ESPACE PUBLIC, ESPACE MULTIPLE

L'ART ET LA VILLE, PAR QUATRE CHEMINS

Université d'été
3 > 7 septembre 2013
La Bellone

Pour la deuxième année consécutive, Cifas (suite...) consacre son université d'été aux rapports entre l'art vivant et la ville.

Soit quatre jours, et quatre chemins pour envisager successivement la ville comme réseau de relations sociales, comme espace d'expression et de manifestations politiques, comme lieu donné et dessiné, et comme zone d'échange et de commerce. Dans ces villes diverses qui se recouvrent souvent, quel rôle l'art vivant peut-il et doit-il jouer ?

A la lumière de quatre « éclaireurs » se croisent les expériences d'artistes et d'organisateurs culturels. Une problématisation, en matinée, fournit la matière pour approfondir, l'après-midi, l'un ou l'autre aspect à travers des ateliers plus concrets. Une remise en commun des échanges et une vision prospective mettent un point d'orgue à chaque journée.

Participants

Cette université d'été s'adresse aux artistes et opérateurs culturels intéressés par les questions urbaines, aux fonctionnaires culturels et mandataires politiques préoccupés par ces questions, aux producteurs artistiques développant ce type de projets, aux acteurs sociaux de terrain confrontés aux pratiques artistiques, et à tous les citoyens intéressés par l'art dans l'espace public.

Langue

Français et Anglais
(Traduction simultanée prévue pour les débats. Les ateliers ne seront pas traduits, mais un interprète sera présent pour faciliter la compréhension.)

Lieu

La Bellone,
46 rue de Flandre,
1000 Bruxelles, Belgique

Conditions d'inscription

Prix déjeuner inclus
4 jours: 50 euros
1 jour : 15 euros.

Inscriptions par mail à cifas@cifas.be avant le 15 août (veuillez mentionner les ateliers auxquels vous vous inscrivez)

Programme susceptible de modifications.

MARDI 3 SEPTEMBRE

10:00 – 13:00

Ville société

Classes, origines, cultures, genres, revenus, coutumes, langues, créent des divisions qui se rencontrent, se heurtent et parfois se mêlent dans l'espace urbain, à fortiori dans l'espace urbain européen contemporain, marqué par la mondialisation. Si cet espace est celui de la liberté individuelle que confère l'anonymat, il est aussi celui du délitement du lien social. L'art vivant, mieux que l'art monumental, œuvre souvent à la restauration de ce lien, ou du moins à la mise en jeu de ce tissu complexe. Par quels biais, avec quels succès, et quelles difficultés ?

Éclaireur: *Eric Corijn (BE)*. Avec *Sally De Kunst (BE/CH)*, *Kris Grey (US)*, *Heike Langsdorf (BE)*, *Rajni Shah (UK)*

14:00 – 17:00

Ateliers

1. Kris Grey (US)
Apparence publique
2. Sally De Kunst (BE/CH)
Belluard Bollwerk
3. Rajni Shah (UK)
Une invitation à écouter

17:00 – 18:00

Échanges et perspectives

Marco Baravalle est un activiste, auteur et curateur, il est co-fondateur des S.A.L.E Docks à Venise, un projet de production artistique indépendant né d'un mouvement citoyen. **Stany Cambot** architecte, scénographe et réalisateur, associe des « exclus du plan » à des expériences sur la ville et le territoire. Il est le fondateur d'Échelle inconne. **Eric Corijn**, philosophe de la culture et sociologue, est fondateur du centre d'études urbaines Cosmopolis à la VUB et co-directeur du masters degree européen POLIS. **Richard DeDomenici** est un artiste britannique dont le travail, souvent inscrit dans la ville, tend à créer par des anomalies du

MERCREDI 4 SEPTEMBRE

10:00 – 13:00

Ville cité

La ville est aussi le lieu privilégié de l'expression politique : traditionnellement, les manifestations s'y tiennent. Aujourd'hui, par un double mouvement qui voit les actions politiques employer des outils artistiques, et un renouveau des formes artistiques « engagées » usant d'un langage militant, l'« artivisme » investit volontiers le paysage urbain. Entre l'acte autorisé, voire commandité par le pouvoir, et l'acte « sauvage », illégal, il y a cependant des distances... franchissables ?

Éclaireur: *John Jordan (UK)*. Avec *Marco Baravalle (IT)*, *Richard DeDomenici (UK)*, *Laurent D'Ursel (BE)*, *Dagna Jakubowska (PL)*, *Voina (RU)*

14:00 – 17:00

Ateliers

1. Marco Baravalle (IT)
*Vers l'art comme bien commun.
La ville, terrain de bataille dans une nouvelle politique économique de l'art.*
2. Voina (RU)
Voina. L'art politique en Russie
3. Richard DeDomenici (UK)
Travail et intelligence

17:00 – 18:00

Échanges et perspectives

19:00 – 21:00

Atelier-repas

4. Dagna Jakubowska
Politiques de cuisine

quotidien une « incertitude ouvrant des possibilités ». **Sally De Kunst** a dirigé pendant plusieurs années le festival Belluard Bollwerk à Fribourg (Suisse). **Pauline de la Boulaye**, historienne de l'art, curatrice et critique indépendante, écrit notamment dans le magazine Stradda) souvent sur l'art dans l'espace public. Elle collabore aussi, depuis la saison 2012–2013, avec **L'iselp**, **Laurent d'Ursel**, artiste protéiforme, est notamment l'artisan du Collectif MANIFESTEMENT !, qui organise chaque année une manifestation le jour le plus déprimant de l'année. **Raphaël Edelman**, philosophe, enseigne à l'école de design de Nantes Atlantique et à l'Isaa.

JEUDI 5 SEPTEMBRE

L'université d'été s'interrompt ce jour, mais nous vous invitons à suivre la journée organisée par le VTI en collaboration avec le Theaterfestival, le Kaaitheteater et SPACE, consacrée au spectacle vivant dans l'espace public.

*Out of the box
International conference
on (performing) arts in the public space*

Renseignements : www.vti.be

Ses textes Glander. Est-ce encore agir, Big Brother... sont publiés aux éditions M-Editor. FrenchMattershead est un couple d'artistes britanniques travaillant autour des conventions de l'échange social. Leur projet « Shops » examinait la société à travers des commerces locaux. Vjekoslav Gasparovic, architecte, est membre du groupe croate Pulksa Grupa, qui travaille, à travers publications, manifestations et expositions, à la reconnaissance d'un urbanisme auto-organisé. Kris Grey, aka Justin Credible, est un artiste queer basé à New York, dont le travail se situe au croisement de la communication, de l'activisme, du développement com-

VENDREDI 6 SEPTEMBRE

10:00 – 13:00

Ville tracé

L'espace de la ville est déterminé par sa topographie particulière et par son agencement urbanistique, qui divisent ou connectent ses différentes zones... et populations. Le spectacle vivant peut faire apparaître ces différences, ou les transgresser, créer de nouveaux axes, révéler des fractures, abolir ou établir momentanément des frontières. Et si a priori les formes éphémères ne laissent pas de traces dans l'urbanisme, elles en transforment l'imaginaire, et peuvent être suivies d'effets à plus long terme...

*Éclaireur: Pauline de la Boulaye (FR).
Avec Stany Cambot (FR), Vjekoslav Gašparović (HR), Stefan Kaegi (DE), Emilio Lopez Menchero (BE)*

14:00 – 17:00

Ateliers

1. Stany Cambot (FR)
Atelier cartographique de campagne. Production de cartes insaisissables.
2. Vjekoslav Gasparovic (HR)
L'idée de la ville
3. Stefan Kaegi (DE)
La vie comme théâtre

17:00 – 18:00

Échanges et perspectives

SAMEDI 7 SEPTEMBRE

10:00 – 13:00

Ville marché

La ville est, de longtemps, l'espace du marché et de l'échange commercial, quel que soit le système politique qui la gouverne. L'intrusion d'actes artistiques « gratuits » dans cet espace le perturbe, mais les inconvénients (nuisances par rapport au déroulement usuel des échanges) sont aussi des avantages – l'art fait « attraction », attire le chaland, permet le développement du tourisme. Quel équilibre trouver entre logiques commerciales et logiques artistiques ?

Éclaireur: Raphaël Edelman (FR). Avec Ljud (SI), FrenchMottershead (UK), Gert Nulens (BE), Jean-Félix Tirtiaux (BE)

14:00 – 17:00

Ateliers

1. Gert Nulens (BE)
Lier les logiques économiques et artistiques: est-ce bien logique ?
2. FrenchMottershead (UK)
Shops
3. Ljud (SI)
Travaille avec ce que tu as !

17:00 – 18:00

Échanges et perspectives

munautaire, du récit et des conférences. **Dagna Jakubowska** est la curatrice du festival Autumn Awakening à Varsovie, qui croise questions d'urbanisme, de politique... et cuisine, pour lequel elle travaille notamment avec **Conflict Kitchen**, un restaurant qui sert des repas de pays en conflit avec les USA. **John Jordan**, entre art et activisme, a co-fondé **Reclaim the Streets**, le **Clown Army**, et le **Laboratory of Insurrectionary Imagination**, aujourd'hui basé en Bretagne. **Stefan Kaegi** est un des fondateurs du groupe **Rimini Protokoll**, dont le théâtre politique s'exerce souvent dans l'espace urbain, pour l'interroger ou le charger

d'imaginaire. **Heike Langsdorf**, artiste allemande basée à Bruxelles, développe à partir de son personnage radical _hope un travail au long cours dans « la sauvagerie de la grande ville ». Le collectif de théâtre slovène **Ljud** développe de nouvelles approches aux projets éducationnels, sociaux et environnementaux. Ils ont initié le projet européen **H.O.M.E. Emilio Lopez Menchero**, artiste plasticien basé à Bruxelles, investit souvent l'espace urbain de manière sensible sur base d'une analyse urbanistique des lieux et de leur contexte. **Gert Nulens** est le directeur de **Teater op de Markt**, le festival de théâtre de rue, de cirque et de théâtre *in situ* de Hasselt. **Rajni Shah** est une artiste et curatrice britannique dont les créations, souvent participatives, reposent largement sur l'échange et le don. **Jean-Félix Tirtiaux** est co-fondateur du festival des Arts forains Namur en Mai. **Voina** est un collectif d'artistes russes engagés dans des œuvres de contestation politique, faisant fi de la loi et renonçant à l'argent. Leurs activités ont fait l'objet de plus de 20 investigations criminelles en Russie.

Plus de détails et liens sur www.cifas.be



Illustration : CÂäT

Cifas (suite...) fait appel à des dessinateurs contemporains pour illustrer sa communication. Hyperactive de nature, CÂäT est à la fois auteure, illustratrice, bédéiste, graphiste et peintre. Son travail coloré est teinté d'autodérision et d'humour parfois absurde, parfois cynique...

Cifas (suite...) offers contemporary artists to illustrate its communication. Hyperactive by nature, CÂäT is author, illustrator, cartoonist, graphic designer and painter. Her colorful work is tinged with self-deprecating humour, sometimes absurd, sometimes cynical...

Organisation

Cifas asbl
46 rue de Flandre
1000 Bruxelles, Belgique
Tel: +32 (0)497 74 74 25
cifas@cifas.be
www.cifas.be

Cifas (suite...), programme conçu avec le soutien de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, la Fédération Wallonie-Bruxelles et Actiris.

Direction artistique : Benoit Vreux
(Centre des Arts scéniques)
Conseiller artistique : Antoine Pickels
Coordination : Charlotte David

